

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/14359
4 February 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЗАПИСКА ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Генеральная Ассамблея на своем 98-м заседании 16 декабря 1980 года приняла резолюцию 35/206 А-Q* относительно политики апартеида, проводимой правительством Южной Африки.

В пунктах 5 и 6 резолюции 35/206 А Генеральная Ассамблея:

"5. настоятельно призывает Совет Безопасности определить, что положение в Южной Африке и на юге Африки в целом, сложившееся в результате политики и действий расистского режима Южной Африки, представляет собой угрозу международному миру и безопасности;

6. настоятельно призывает далее Совет Безопасности ввести эффективные обязательные санкции против Южной Африки, включая эмбарго на поставки нефти, в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;"

В пунктах 2 и 3 резолюции 35/206 В Генеральная Ассамблея:

"2. настоятельно призывает Совет Безопасности принять немедленные меры для обеспечения добросовестного и полного осуществления эмбарго на поставку оружия, введенного резолюцией 418 (1977) Совета от 4 ноября 1977 года, и эффективного контроля за ним в свете доклада Комитета Совета, учрежденного во исполнение резолюции 421 (1977) по вопросу о Южной Африке;

3. вновь просит Совет Безопасности принять обязательные меры для укрепления эмбарго на поставки оружия и обеспечения немедленного прекращения всякого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военных и ядерных областях и, в частности, для обеспечения того, чтобы все государства:

a) препятствовали приобретению Южной Африкой оружия, боеприпасов и сопутствующих материалов, а также ядерного оборудования и материалов;

b) отозвали все предоставленные ранее Южной Африке лицензии на производство оружия и сопутствующих материалов всех видов;

* В настоящем документе не воспроизводятся; полный текст см. в документе A/RES/35/206.

c) запретили корпорациям, находящимся под их юрисдикцией, всякое участие в производстве или разработке в Южной Африке или в других странах оружия и сопутствующих материалов и все поставки для использования вооруженными и полицейскими силами Южной Африки или в ее ядерных программах;

d) запретили передачу расистскому режиму Южной Африки или его агентствам технологии, связанной с военной и ядерной отраслями промышленности;

e) запретили поставку Южной Африке и обслуживание самолетов, авиационных двигателей или запасных частей к ним, оборудования электросвязи, электронно-вычислительных машин и автомобилей с приводом на четыре колеса;

f) запретили корпорациям или отдельным лицам, находящимся под их юрисдикцией, инвестиции в военную и ядерную отрасли промышленности Южной Африки, а также во вспомогательные институты;

g) прекратили все формы ядерного сотрудничества с расистским режимом Южной Африки и прекратили, в частности, обмен с Южной Африкой учеными, работающими в ядерной области, и подготовку южноафриканских ученых и технических специалистов в ядерной области;

h) запретили найм ученых и техников-ядерщиков Южной Африкой;

i) запретили импорт любого оружия и сопутствующих материалов из Южной Африки;

j) прекратили обмен военными, военно-воздушными, военноморскими атташе и атташе по научным вопросам и визитами военного и полицейского персонала, экспертов по вопросам технологии производства оружия и служащих военных заводов с Южной Африкой, а также подготовку военного и полицейского персонала Южной Африки;

k) приняли эффективные законодательные и другие меры для предупреждения вербовки, подготовки и/или зачисления, подготовки и проезда через их территорию наемников для службы в вооруженных и полицейских силах Южной Африки;

l) воздерживались от закупки урана или обогащенного урана в Южной Африке;"

В пункте I резолюции 35/206 С Генеральная Ассамблея:

"просит Совет Безопасности безотлагательно принять всеобъемлющие и обязательные санкции против расистского режима Южной Африки в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;"

В пункте 3 резолюции 35/206 D Генеральная Ассамблея:

"вновь просит Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о введении обязательного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций;"

В пункте 6 резолюции 35/206 O Генеральная Ассамблея:

"просит Совет Безопасности ввести в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций немедленные и всеобщие обязательные санкции против Южной Африки;"

В резолюции 35/206 Q Генеральная Ассамблея:

"вновь настоятельно призывает Совет Безопасности рассмотреть в ближайшее время этот вопрос с целью принятия эффективных мер для прекращения дальнейших иностранных капиталовложений в Южной Африке и предоставления ей финансовых займов."
